

[Text]

M. Gionet: C'est cela.

M. Breau: C'est temporaire.

Le président: Dans le même ordre d'idées, dites-vous que les travailleurs du nord-est du Nouveau-Brunswick, dans votre région, n'arrivent pas à trouver plus de dix semaines de travail?

M. Gionet: Exactement. La seule industrie importante de la péninsule acadienne, c'est celle qui a trait aux pêches. Il n'y a aucune autre industrie importante.

• 1605

Le président: La seule chose qu'ils vont avoir, ce sont les dix semaines de travail.

M. Gionet: De plus, à l'heure actuelle, étant donné les quotas imposés, il est impossible que toute notre main-d'oeuvre puisse atteindre les 10 semaines. Il faut faire des tours d'acrobatie pour en être capable.

M. St. Germain: Et de plus, vous n'avez pas d'autre travail dans ce domaine.

M. Gionet: Il n'y a absolument aucun autre travail!

M. Florent Larocque (vice-président régional, Union canadienne de l'industrie des pêches et des travailleurs affiliés): Moi, j'ai fini de travailler samedi dernier. J'ai eu ma cessation d'emploi pour jusqu'au printemps prochain. Quand la saison de pêche reprendra, je vais retourner au travail, seulement en avril ou mai l'année prochaine.

M. St. Germain: Durant combien de semaines avez-vous travaillé cette année?

M. Larocque: Dix semaines.

M. St. Germain: Vous n'avez travaillé que 10 semaines?

M. Larocque: Dix semaines, et cela c'est mon salaire pour l'année plus l'assurance-chômage. Et l'assurance-chômage... La façon dont elle est calculée présentement... Si tous les gains étaient assurables et qu'on pouvait faire une moyenne,... disons que j'ai fait 4,100\$ ou 4,200\$ dans dix semaines, mais je n'ai seulement, par exemple, que 3,600\$ qui sont assurables, parce qu'il y a une semaine ou deux où j'ai dépassé mon montant de 425\$, je perds donc les 300\$ ou 400\$ que j'ai de plus. C'est un exemple...

M. St. Germain: Excusez-moi une seconde. Si vous prenez une moyenne de vos gages de 4,200\$, combien d'assurance-chômage...

M. Larocque: Bon, voilà! J'ai calculé cela à 3,833\$ pour 10 semaines, ce qui me donne de l'assurance-chômage de 229.80\$, 230\$ par semaine.

Le président: ... Le maximum, c'est-à-dire 250\$...

M. Larocque: Mais si j'avais les 300\$ que j'ai perdus parce qu'ils ne sont pas assurables, ils dépassent le maximum pour les deux semaines où j'ai gagné un 300\$ de maximum de plus que le maximum, je perds 16\$ par semaine d'assurance-chômage, cela me donnerait une assurance-chômage de 246\$, ce qui veut dire que je perds en salaire 640\$ durant l'hiver. C'est là un exemple que je prends pour montrer ce que cela

[Translation]

Mr. Gionet: That is right.

Mr. Breau: The measure is a temporary one.

The Chairman: In that respect, are you saying that the workers in northeastern New Brunswick, in your area, cannot manage to accumulate 10 weeks of work?

Mr. Gionet: That is right. The only important industry on the Acadian peninsula is fishing. There is no other important industry.

The Chairman: The only thing they can find are those ten weeks of work.

Mr. Gionet: Moreover, in view of the quota system, at the present time it is impossible for all of our labour force to obtain ten weeks. We have to use some real finagling in order to manage it.

Mr. St. Germain: And of course, you have no other work in that field.

Mr. Gionet: There is absolutely no other work.

Mr. Florent Larocque (Regional Vice-President): Personally, I finished working last Saturday. My work was terminated until next spring. When the fishing season opens again, I will go back to work, during April and May of next year.

Mr. St. Germain: How many weeks did you work this year?

Mr. Larocque: Ten weeks.

Mr. St. Germain: You did not work only 10 weeks?

Mr. Larocque: Yes, 10 weeks, and that plus my unemployment insurance, is my salary for this year. And of course the unemployment insurance... the way it is calculated at the moment, ... If all earnings were insurable, and an average could be made... Say that I earned \$4,100 or \$4,200 over 10 weeks, out of that, there is only \$3,600 that is insurable, since in one week or two weeks I might have exceeded my ceiling of \$425, thus, I lose those \$300 or \$400 more. That is just an example.

Mr. St. Germain: One moment please. If you take an average of your earnings of \$4,200, how much unemployment insurance do you receive...

Mr. Larocque: That is it! I calculated that I had an average earnings of \$3,833 over 10 weeks, which entitles me to \$229.80, or \$230 a week.

The Chairman: The maximum I believe is \$250...

Mr. Larocque: However if I had those \$300 which I lose as uninsurable earnings, because I have gone over the maximum over those two weeks, then I lose \$16 a week in unemployment insurance benefits, which should have been at \$246, and it means that I lose \$630 worth of salary through the winter. That is just to show what can happen. But I set the maximum only at \$240, that is at \$410 per week, but indeed the max-